

Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
LIMITADA

CBD/COP/15/L.27
18 de diciembre de 2022

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Decimoquinta reunión – Parte II
Montreal (Canadá), 7 a 19 de diciembre de 2022
Tema 14 del programa

Mecanismos para la planificación, el seguimiento, la presentación de informes y la revisión

Proyecto de decisión presentado por la Presidencia

La Conferencia de las Partes,

Recordando los artículos 6, 23 y 26 del Convenio,

Recordando también las decisiones IX/8, X/2, X/10, XI/10, XIII/27, 14/27 y 14/34,

Recordando además la decisión 14/29, en la cual reconocía que era necesario fortalecer la aplicación por las Partes y los compromisos subyacentes a fin de encauzar a la comunidad mundial hacia la realización de la Visión 2050 planteada en el Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020¹, poniendo de relieve que los informes nacionales, según lo dispuesto en el artículo 26 del Convenio, siguen siendo un elemento central para revisar los progresos logrados en la aplicación como parte del enfoque de revisión multidimensional, y reconociendo que los elementos del enfoque de revisión multidimensional en el marco del Convenio deben ser técnicamente idóneos, objetivos, transparentes, colaborativos y constructivos y buscar facilitar mayores esfuerzos por las Partes,

Recordando que las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad son el principal instrumento para la aplicación del Convenio a nivel nacional y que los informes nacionales son el principal instrumento para el seguimiento y la revisión de la aplicación del Convenio y del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal,

1. *Adopta* un enfoque multidimensional mejorado para la planificación, el seguimiento, la presentación de informes y la revisión con miras a mejorar la aplicación del Convenio sobre la Diversidad Biológica y el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, que comprende:

a) Estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad, revisados o actualizados en consonancia con el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal y sus objetivos y metas, como principal vehículo para la implementación del marco mundial de la diversidad biológica, incluidas metas nacionales comunicadas en un formato estándar preparado por la COP-16;

b) Informes nacionales presentados en 2026 y 2029, que incluyan los indicadores de cabecera y, según proceda, otros indicadores adoptados en la decisión 15/--;

¹ Decisión [X/2](#), anexo.

c) Análisis mundial de la información contenida en las EPANB, incluidas las metas nacionales, para evaluar la contribución al marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, que se examinará en la COP-16 y en cada COP posterior;

d) Revisión mundial de los progresos colectivos en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluidos los medios de implementación, basado en informes nacionales y, según proceda, en otras fuentes, que se examinará en la COP-17 y COP-19;

e) Revisiones por pares de carácter voluntario;

f) Ulterior desarrollo y puesta a prueba de un foro de composición abierta para revisiones de países de carácter voluntario;

g) Información sobre compromisos de actores no estatales para el logro del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal;

2. *Decide* que futuras reuniones de la COP considerarán y formularán las recomendaciones que sean necesarias con miras a lograr los objetivos y metas del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal.

3. *Decide* que el enfoque multidimensional mejorado para la planificación, el seguimiento, la presentación de informes y la revisión se aplicará de manera facilitadora, no intrusiva y no punitiva, respetando la soberanía nacional y evitando imponer cargas excesivas a las Partes, en particular a los países en desarrollo.

4. *Alienta* a las Partes a que apliquen el plan de acción sobre género que se adoptó para el período posterior a 2020, en todos los aspectos y a todas las escalas de la planificación, la aplicación, la presentación de informes y la revisión relacionados con el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal;

Planificación

5. *Adopta* la orientación para la revisión y actualización de estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad (EPANB) que figura en el anexo I;

6. *Pide* a las Partes que revisen y actualicen sus estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad, de conformidad con el artículo 6 del Convenio, siguiendo la orientación proporcionada en el anexo I, en consonancia con el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal y sus objetivos y metas, incluidos los relacionados con medios de implementación, y que los presenten a través del mecanismo de facilitación, a más tardar para la COP-16;

7. *Pide* a las Partes que no estén en condiciones de presentar sus EPANB revisados antes de la COP-16 que comuniquen metas nacionales que reflejen, según proceda, todos los objetivos y metas del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluidos los relacionados con todos los medios de implementación de conformidad con la plantilla para la presentación de informes que figura en el anexo I como presentación independiente antes de la COP-16, como adelanto de la presentación completa de sus EPANB;

8. *Alienta* a todas las Partes a que utilicen los indicadores de cabecera, complementados con indicadores de componentes y complementarios y otros indicadores nacionales en los procesos de planificación nacional pertinentes, incluidas las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad, conforme a sus circunstancias nacionales;

9. *Alienta* a las Partes a adoptar las EPANB revisadas o actualizadas como instrumentos de políticas o normativos y a integrarlas (o elementos de ellas) en estrategias y planes más amplios, como planes nacionales de desarrollo sostenible, planes nacionales de desarrollo, las estrategias de reducción de la pobreza y otros planes nacionales sectoriales e intersectoriales pertinentes (de los párrafos 3 y 15 del anexo), en consonancia con las circunstancias y prioridades nacionales.

Presentación de informes

10. *Adopta* las orientaciones para los informes nacionales séptimo y octavo, que figuran en el anexo II, incluida el proyecto de plantilla para la presentación de informes;

11. *Pide* a las Partes que presenten su séptimo informe nacional a más tardar el 28 de febrero de 2026 y su octavo informe nacional a más tardar para el 30 de junio de 2029, para permitir preparar las revisiones mundiales, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 del Convenio, usando la plantilla proporcionada en el anexo II, reconociendo las dificultades específicas que enfrentan las Partes que son países en desarrollo para preparar y presentar sus informes nacionales en tiempo y forma y la necesidad de una mayor cooperación internacional para apoyarlos adecuadamente;

12. *Alienta* a las Partes a que colaboren, cuando proceda, con otros procesos de presentación de informes, incluida la presentación de informes sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible y sobre acuerdos ambientales multilaterales pertinentes, incluido mediante el uso, con carácter voluntario, de una herramienta modular de presentación de datos, como DaRT;

13. *Pide* a todas las Partes que utilicen indicadores de cabecera y respondan las preguntas binarias de tipo sí/no, tal como se plantea en el marco de seguimiento del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal adoptado en la decisión 15/-, en sus informes nacionales, y que los complementen, según proceda, con indicadores opcionales de componentes y complementarios, incluidos también allí, y con otros indicadores nacionales, dando flexibilidad en la aplicación progresiva del presente párrafo a los países, en particular a los países en desarrollo, dado que no todos los indicadores están prontos actualmente y dada la necesidad de creación y desarrollo de capacidad con respecto a los indicadores de cabecera;

14. *Pide* a las Partes que incluyan información cualitativa, además de información cuantitativa, sobre el objetivo D y la meta 19.1, en particular en lo que se refiere a la provisión de medios de implementación;

Revisión

15. *Decide* considerar en la COP-16, y en cada COP posterior, un análisis mundial de la información proporcionada en los párrafos 4 y 5 para evaluar la contribución al MMDB posterior a 2020.

16. *Decide* realizar una revisión mundial de los progresos colectivos en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluidos los medios de implementación, en la COP-17 y la COP-19, basado en informes nacionales y, según proceda, en otras fuentes de información;

17. *Decide* encargar al Órgano Subsidiario sobre la Aplicación que elabore los procedimientos concretos para la revisión mundial indicada en el párrafo 15, incluido sobre el uso de indicadores, para su presentación a la COP-16, y que prepare las revisiones indicadas en el párrafo 15.

18. *Pide* al OSACTT 25 que brinde asesoramiento sobre aportaciones científicas, técnicas y tecnológicas pertinentes que deberían servir de insumo para las revisiones mundiales indicadas en el párrafo 13, para consideración por el OSA.

19. *Decide* que futuras reuniones de la COP, sobre la base de las aportaciones brindadas en respuesta a los párrafos 12 y 13, considerarán y formularán recomendaciones adicionales, según sea necesario, con miras a lograr los objetivos y metas del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal.

20. *Reconoce* que las Partes podrán tener en cuenta las conclusiones de las revisiones mundiales en futuras revisiones e implementaciones de sus EPANB, incluida la provisión de medios de implementación a las Partes que son países en desarrollo, con miras a mejorar acciones y esfuerzos, según proceda.

21. *Invita* a las Partes que sean anfitrionas de futuras reuniones de la Conferencia de las Partes, de la COP-17 y la COP-19 a que consideren la posibilidad de organizar una discusión de alto nivel sobre la revisión de los progresos logrados en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal;

Cooperación, sinergias y colaboración de los interesados

22. *Alienta* a las Partes a:

a) Incluir en sus estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad y en sus informes nacionales medidas pertinentes dirigida a cumplir los compromisos y recomendaciones que deben cumplir en virtud de cada uno de los acuerdos ambientales multilaterales relacionados con la diversidad biológica en los que son Parte;

b) Facilitar, según proceda, la colaboración y coordinación entre los puntos focales de otros acuerdos ambientales multilaterales pertinentes y los convenios de Río;

c) Permitir la colaboración y participación plena y efectiva de las mujeres, los pueblos indígenas y las comunidades locales, la juventud, las organizaciones de la sociedad civil, el sector académico, el sector privado, todos los niveles de gobierno y los interesados de todos los demás sectores pertinentes en todos los niveles de la elaboración y la implementación de las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad, así como en la preparación de los informes nacionales séptimo y octavo;

d) Garantizar aún más la celebración de consultas para obtener el consentimiento previo y fundamentado, el consentimiento libre, previo y fundamentado o la aprobación y la participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales, según proceda y sea aplicable, en su colaboración y participación en la elaboración de las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad y las metas nacionales y en relación con las medidas que puedan afectarlos.

23. *Invita* a las Partes y a otros Gobiernos a que cooperen a nivel regional e internacional en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal;

24. *Reconoce* que otros acuerdos ambientales multilaterales relacionados con la diversidad biológica contribuirán a la implementación en elementos pertinentes o correspondientes del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal que estén en consonancia con sus mandatos y prioridades;

25. *Toma nota* de los elementos centrales de presentación de informes para compartir compromisos voluntarios de actores no estatales que contribuyan al marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal que se incluirán en la plataforma en línea para la Agenda de Acción para la Naturaleza y la Gente, de Sharm el-Sheikh a Kunming;

26. *Invita*, con carácter voluntario, a los pueblos indígenas y las comunidades locales, los gobiernos subnacionales, las ciudades y otras autoridades locales, las organizaciones intergubernamentales, otros acuerdos ambientales multilaterales, las organizaciones no gubernamentales, las mujeres, la juventud, las organizaciones de investigación, la comunidad empresarial y financiera y representantes de sectores relacionados con la diversidad biológica o que dependen de ella a formular compromisos para contribuir a las EPANB y al marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal y a que los compartan en la plataforma en línea para la Agenda de Acción por la Naturaleza y la Gente, de Sharm el-Sheikh a Kunming;

Medios de implementación

27. *Pide* a las Partes que proporcionen, de conformidad con el artículo 20 y 21 del Convenio, e *invita* a otros Gobiernos y demás organizaciones pertinentes a proporcionar apoyo financiero y técnico para posibilitar la implementación del enfoque multidimensional mejorado para la planificación, el seguimiento, la presentación de informes y la revisión del marco mundial de la diversidad biológica de

Kunming-Montreal, especialmente para las Partes que son países en desarrollo, en particular para los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países menos adelantados, descrito en la presente decisión;

28. *Invita* a organizaciones internacionales, regionales, subregionales o nacionales pertinentes a que presten apoyo a los países en la actualización y revisión de las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad y en la preparación de los informes nacionales, entre otras cosas mediante la provisión de datos pertinentes, apoyo para la implementación del marco de seguimiento e información y actividades de desarrollo de capacidad;

29. *Pide* a la Secretaría Ejecutiva que apoye la puesta en práctica del enfoque multidimensional mejorado para la planificación, el seguimiento, la presentación de informes y la revisión expuesto en el párrafo 1, incluido, cuando proceda, mediante:

- a) Apoyo para la aplicación de las orientaciones que figuran en los anexos I y II;
- b) Apoyo al Órgano Subsidiario sobre la Aplicación para el ulterior desarrollo o puesta a prueba de la plantilla que figura en el anexo II y para los elementos centrales de la presentación de informes por actores no estatales, donde sea necesario y de manera inclusiva y transparente;
- c) Apoyo al Órgano Subsidiario sobre la Aplicación para el ulterior desarrollo y puesta a prueba del *modus operandi* de un foro de composición abierta para revisiones voluntarias de países, que podrían incluir posibles revisiones asistidas por expertos;
- d) Desarrollo adicional de la herramienta de presentación de informes en línea para los informes nacionales en el mecanismo de facilitación del Convenio;
- e) Desarrollo adicional de la herramienta de seguimiento de decisiones en línea;
- f) Desarrollo adicional de un mecanismo para el seguimiento de los compromisos de los actores no estatales, incluida la presentación de informes voluntarios en línea, de conformidad con la Agenda de Acción para la Naturaleza y la Gente, de Sharm el-Sheikh a Kunming;
- g) Facilitación del uso voluntario de herramientas modulares para la presentación de datos, como la herramienta de comunicación de datos (DaRT);
- h) Recopilación de opiniones de las Partes sobre procedimientos concretos para la revisión mundial (que se menciona en el párrafo 14)² y para apoyar al OSA en la elaboración de esos procedimientos;
- i) Coordinación de la preparación de las aportaciones indicadas en los párrafos 12 y 13, de manera transparente;
- j) Coordinación y colaboración con asociados pertinentes para proporcionar la creación y el desarrollo de capacidad y demás apoyo que sean necesarios, en particular a los países en desarrollo, para mejorar la planificación, el seguimiento, la revisión y la presentación de informes.

30. *Acoge con satisfacción* las contribuciones financieras y en especie, entre otros del Fondo Japonés para la Diversidad Biológica, para las iniciativas dirigidas a contribuir al apoyo a la actualización o revisión de las EPANB e *invita* a los donantes, los Gobiernos y los organismos multilaterales y bilaterales a aportar fondos para apoyar la planificación, el seguimiento, la revisión y la presentación de informes a fin de apoyar la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluido para el desarrollo y el fortalecimiento de sistemas nacionales de seguimiento y gestión de información.

² Propuesta de eliminar el anexo sobre estas opiniones, dado que las opiniones figurarán en los documentos anteriores del OSA, según lo señalado por las copresidentas.

Anexo I

ORIENTACIÓN PARA ACTUALIZAR O REVISAR LAS ESTRATEGIAS Y PLANES DE ACCIÓN NACIONALES EN MATERIA DE BIODIVERSIDAD PARA QUE ESTÉN EN CONSONANCIA CON EL MARCO MUNDIAL DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA DE KUNMING-MONTREAL

1. Las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad (EPANB) son el principal vehículo para la aplicación del Convenio sobre la Diversidad Biológica a nivel nacional. Se prevé que sean un componente esencial del mecanismo mejorado de planificación, seguimiento, presentación de informes y revisión del Convenio para el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal. En el presente documento se ofrece orientación sobre la revisión o actualización de las EPANB a la luz del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal. Esta orientación está en consonancia con el artículo 6 del Convenio y complementa decisiones anteriores de la Conferencia de las Partes referidas a varios aspectos de las EPANB (en particular la decisión IX/8, párr. 8, y la decisión X/2, párrafo 3). La presente orientación también tiene en cuenta los llamados a que en las EPANB se integren e incorporen la seguridad de la biotecnología y el acceso y la participación en los beneficios, de acuerdo con decisiones pertinentes de la Conferencia de las Partes en el Convenio y de la Conferencia de las Partes que actúa como reuniones de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios³.
2. Las EPANB deben considerarse como un proceso general dentro del cual pueden planificarse, aplicarse, supervisarse, revisarse y mejorarse todas las metas y acciones nacionales pertinentes para el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal. Las EPANB constituyen el principal instrumento a través del cual las Partes establecen y comunican su contribución nacional hacia el logro del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal y sus objetivos y metas. Deberían involucrar a todos los sectores gubernamentales en todos los niveles de gobierno y a todos los interesados, a los pueblos indígenas y las comunidades locales, las mujeres y la juventud, en todos los ámbitos de la sociedad, y facilitar la participación de todos ellos, con el fin de garantizar que se coordinen las metas, las acciones y los resultados previstos, se aborden las inquietudes de los distintos actores y se logre que todos ellos se comprometan con la aplicación y la asuman como propia. Las EPANB deberían promover sinergias y planificación entre otros acuerdos ambientales multilaterales y convenios relacionados con la diversidad biológica⁴. Además, el proceso de las EPANB debería conseguir apoyo político de alto nivel, garantizar la integración vertical y la coordinación interministerial y facilitar la aplicación.
3. Las EPANB deben revisarse o actualizarse según sea necesario, sin interrumpir su implementación.
4. De conformidad con los artículos 3, 6, 20 y 21 del Convenio sobre la Diversidad Biológica, la revisión o actualización de las EPANB para que estén en consonancia con el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluidas las metas nacionales correspondientes, debería ser determinada por cada Parte de conformidad con sus condiciones y capacidades particulares.
5. Las EPANB deben promover y apoyar un incremento de los esfuerzos y las acciones, una mejor aplicación y una mayor coherencia a lo largo del tiempo, de manera cooperativa y flexible, garantizando la responsabilidad y la transparencia en la información sobre metas nacionales que reflejen, según proceda, todos los objetivos y metas del MMDB posterior a 2020 GBF e incluyan información sobre medios de implementación para los países en desarrollo, en particular los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, en consonancia con los artículos pertinentes del Convenio.
6. Las EPANB revisadas o actualizadas tras la adopción del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal deberán contener los siguientes elementos comunes a fin de garantizar la utilidad de las EPANB en el mecanismo mejorado de aplicación, seguimiento, presentación de informes y revisión, conservando al mismo tiempo su flexibilidad y su función principal como vehículos nacionales para la aplicación:
 - a) Metas nacionales que abordan cada uno de los objetivos y metas del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal o contribuyen a ellos y que garantizan su alineación estrecha, donde sea posible,

³ Decisión 14/31, decisión CP-VIII/15, decisión BS-VII/5, decisión NP-I/6, decisión NP-I/7, decisión NP-I/8.

⁴ Cabe señalar que una serie de acuerdos ambientales multilaterales relacionados con la diversidad biológica han pedido a las Partes que integren la aplicación de sus convenios en las EPANB (véanse, por ejemplo, la resolución 8.18 de la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres, la resolución XIII.5 de la Convención de Ramsar).

tomando en cuenta la disponibilidad de recursos financieros y medios de implementación. Algunas Partes podrían querer distinguir aquellas metas y acciones cuya implementación se pueda hacer con recursos ya identificados de aquellas que solo podrán lograrse o implementarse si surgen recursos adicionales. Las metas nacionales pueden movilizar compromisos realizados en el marco de otros procesos intergubernamentales y acuerdos ambientales multilaterales pertinentes, incluidos los convenios de Río⁵;

b) Acciones, políticas y programas concretos diseñados para cumplir sus metas nacionales y para contribuir a los objetivos y metas mundiales, incluidos aspectos espaciales, temporales y financieros, según proceda. La elaboración de estas medidas deberá estar acompañada de la detección de carencias financieras y de capacidad y de la elaboración de planes nacionales de financiación o instrumentos similares, así como de planes de creación y desarrollo de capacidad. Esto debería incluir también la provisión de financiación y otros medios de implementación;

c) Seguimiento, revisión y evaluación nacional: En la revisión o actualización de las EPANB deberán utilizarse indicadores de cabecera, así como indicadores de componentes, indicadores complementarios y otros indicadores nacionales, según proceda, entre otras cosas para hacer un seguimiento de las contribuciones hacia el logro de los objetivos y metas del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, teniendo en cuenta las circunstancias nacionales. En las EPANB se podrían definir los organismos pertinentes responsables de recabar los datos y compilar estos indicadores y determinar si es necesario seguir desarrollando tales indicadores y cualquier necesidad de desarrollo de capacidad.

7. A fin de reducir al mínimo el tiempo y los recursos necesarios para revisar o actualizar las EPANB, podría evaluarse la posibilidad de alinear EPANB existentes y sus metas con el nuevo marco. Esta evaluación debería considerar, según las circunstancias nacionales, elementos tales como carencias en la aplicación, objetivos, metas e indicadores existentes, eficacia de medidas pasadas, sistemas de seguimiento (incluidos cualquier sistema y carencia de datos o conocimientos), políticas sectoriales e intersectoriales, financiación y otros medios de implementación y una evaluación de cómo los interesados, los pueblos indígenas y las comunidades locales, las mujeres y la juventud participaron en la revisión y aplicación. Este ejercicio permitirá la identificación de aquellos aspectos o componentes de sus EPANB que requieran ser revisados o actualizados a la luz del nuevo marco.

8. Las Partes pueden tener en cuenta distintos sistemas de valores para revisar o actualizar, implementar o examinar sus EPANB. Esto podría implicar un mecanismo de coordinación nacional, que incluya a representantes de ministerios gubernamentales clave y otras autoridades a todo nivel, puntos focales nacionales de género y diversidad biológica, puntos focales de conocimientos tradicionales, puntos focales nacionales para los Protocolos de Cartagena y de Nagoya, puntos focales nacionales para los convenios relacionados con la diversidad biológica y los convenios de Río y para los Objetivos de Desarrollo Sostenible, representantes de institutos nacionales de estadística y otros actores que posean datos, pueblos indígenas y comunidades locales, organizaciones no gubernamentales, grupos de mujeres, grupos de la juventud, la comunidad empresarial y financiera, la comunidad científica, el sector académico, organizaciones confesionales, representantes de sectores relacionados con la diversidad biológica o que dependen de ella, ciudadanos en general e interesados, tomando en cuenta, según proceda, el anexo IV (sobre la participación de interesados y actores no estatales).

9. Deberían identificarse y aprovecharse sinergias entre la EPANB y los mecanismos de planificación y aplicación de los demás convenios relacionados con la diversidad biológica, los convenios de Río y otros acuerdos ambientales multilaterales pertinentes y los Objetivos de Desarrollo Sostenible con el fin de maximizar la eficiencia y la coherencia.

10. La información sobre compromisos de actores no estatales podría ser una fuente útil de información para la revisión o actualización de las EPANB. Además, las Partes pueden incluir estos compromisos en sus metas nacionales, o bien podrían mantenerlos como compromisos independientes de actores más allá del Gobierno nacional, según resulte apropiado conforme a las circunstancias nacionales. Debería evitarse el cómputo doble de los compromisos de los actores no estatales.

⁵ Entre otros ejemplos, pueden citarse el Decenio de las Naciones Unidas sobre la Restauración de los Ecosistemas (<https://www.decadeonrestoration.org/>) y el Decenio de las Naciones Unidas de las Ciencias Oceánicas para el Desarrollo Sostenible (2021-2030), así como los compromisos subnacionales y de otros actores presentados en el Programa de Acción de Sharm el-Sheikh a Kunming para la Naturaleza y las Personas, la iniciativa Cities With Nature y la iniciativa Business for Nature, entre otras.

PROYECTO DE PLANTILLA PARA LA PRESENTACIÓN DE METAS NACIONALES COMO PARTE DE LAS EPANB⁶ EN APOYO DE LA IMPLEMENTACIÓN DEL MARCO MUNDIAL DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA DE KUNMING-MONTREAL

METAS NACIONALES			
<p>Meta nacional 1</p> <p>Nombre/título completo de la meta nacional</p> <p>_____</p> <p>—</p>	<p>Alineación con los objetivos y metas mundiales</p> <p><input type="checkbox"/> Objetivo A</p> <p><input type="checkbox"/> Objetivo B</p> <p><input type="checkbox"/> Objetivo C</p> <p><input type="checkbox"/> Objetivo D</p> <p><input type="checkbox"/> Meta mundial 1</p> <p><input type="checkbox"/> Meta mundial 2</p> <p>...</p> <p><input type="checkbox"/> ...</p> <p><input type="checkbox"/> Condiciones de implementación o otros elementos que no son metas del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal (<i>especificar</i>)</p>	<p>Grado de alineación</p> <p><input type="checkbox"/> Alto <input type="checkbox"/> Medio <input type="checkbox"/> Bajo</p> <p><input type="checkbox"/> Alto <input type="checkbox"/> Medio <input type="checkbox"/> Bajo</p> <p><input type="checkbox"/> ...</p> <p>Explicación, incluido qué aspectos del objetivo o la meta no están cubiertos (<i>opcional</i>)</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>Notas</p> <p><i>Este cuadro debe repetirse para cada una de las metas nacionales</i></p> <p><i>Marque todas las metas nacionales pertinentes e indique su grado de alineación con las metas mundiales.</i></p> <p>Alto = cubre todos los elementos de la meta mundial;</p> <p>Medio = cubre la mayoría de los elementos de la meta mundial;</p> <p>Bajo = cubre al menos un elemento de la meta mundial</p>
	<p>Describa las principales medidas o acciones de políticas que se adoptarán para lograr esta meta nacional (<i>opcional</i>)</p>		
	<p>Indicadores que se usarán para hacer un seguimiento de esta meta nacional</p> <p><u>Indicadores de cabecera</u> <i>(menú desplegable con los indicadores de cabecera de las metas mundiales antes indicadas)</i></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><u>Indicadores de componentes</u> <i>(menú desplegable con los indicadores de componentes de las metas mundiales antes indicadas)</i></p> <p><input type="checkbox"/></p>		

⁶ Esta información se recopilará por medio de la herramienta de presentación de informes en línea, y también se utilizará en la plantilla de presentación de informes nacionales.

	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <u>Indicadores complementarios</u> <i>(menú desplegable con los indicadores complementarios de las metas mundiales antes indicadas)</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <u>Otros indicadores nacionales</u> <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ <input type="checkbox"/> _____ ...	
	<p>Compromisos de actores no estatales (opcional) Enumere los compromisos no estatales para el logro de esta meta nacional:</p> <p>¿Existen superposiciones o vínculos entre esta meta nacional y las metas o compromisos presentados como compromisos de actores no estatales para el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal?</p> <p>En caso afirmativo, indicar qué compromiso(s) y qué actor(es).</p>	<p><i>En esta entrada es importante que describa cómo participan en la iniciativa el Gobierno nacional y otros. Esta casilla se utilizaría para reducir el cómputo doble.</i></p>
	<p>Medios de implementación y barreras a la implementación (opcional)</p> <p>Indique si se precisan medios de implementación adicionales para lograr esta meta nacional.</p> <p><input type="checkbox"/> Se precisan medios de implementación adicionales Explique: _____ _____ _____</p> <p><input type="checkbox"/> Medios de implementación disponibles</p> <p><input type="checkbox"/> Otros _____</p> <p>Explicación adicional: (opcional) _____ _____</p>	

OBJETIVOS/METAS MUNDIALES			
Objetivos y metas mundiales	Meta(s) nacional(es) que contribuyen a esta meta mundial	Elementos de las metas mundiales abordados por las metas nacionales	Notas
Objetivo o meta mundial (nombre/título completo)	<i>(Lista generada automáticamente a partir de la información ingresada por la Parte en el cuadro de metas nacionales)</i>	<i>(Texto libre)</i>	<i>Este cuadro debe repetirse para cada meta y objetivo mundial</i> <i>Se requiere una respuesta para cada una de las metas mundiales</i>
	Indicadores utilizados para evaluar el objetivo o meta mundial <i>(Prellenado a partir de los indicadores enumerados en la información ingresada por la Parte en el cuadro de metas nacionales)</i> ¿Hay un período de referencia y una meta nacional que se relacionen con el indicador de cabecera? En caso afirmativo, Explicación (opcional) _____		<i>Tenga en cuenta que el indicador de cabecera de cada objetivo o meta debe incluirse en la lista de indicadores y asociarse a una meta nacional pertinente.</i>

Anexo II

PROYECTO DE ORIENTACIÓN Y PROYECTO DE PLANTILLA PARA LOS INFORMES SÉPTIMO Y OCTAVO⁷

1. Conforme al artículo 26 del Convenio, las Partes deben presentar ante la Conferencia de las Partes informes nacionales sobre las medidas que han adoptado para aplicar el Convenio y la eficacia de esas medidas para cumplir los objetivos del Convenio. El plazo de presentación de los informes nacionales séptimo y octavo son el 28 de febrero de 2026 y el 30 de junio de 2029, respectivamente. Dado el tiempo necesario para preparar, aprobar y presentar un informe nacional, se alienta a las Partes a que comiencen a preparar sus informes nacionales mucho antes del plazo de presentación.

2. Los informes nacionales séptimo y octavo deberían proporcionar una evaluación de los progresos en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluidos los progresos en el cumplimiento de las metas nacionales de las EPANB revisadas o actualizadas a la luz del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, y los progresos de las Partes en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, utilizando los datos y la información más actualizados de fuentes apropiadas, incluidos los indicadores de cabecera, así como los indicadores de componentes y complementarios, y otros indicadores nacionales cuando sea pertinente. Otras fuentes podrían incluir cualquier examen reciente de la

⁷ La orientación y la plantilla para el octavo informe nacional podrán ajustarse, en caso necesario, sobre la base de las experiencias y lecciones aprendidas en la preparación del séptimo informe nacional.

implementación nacional u otras evaluaciones nacionales, en particular cualquier examen de la implementación de las EPANB, que proporcionen una base para el desarrollo del nivel de ambición o las metas nacionales o la revisión o actualización de las EPANB para implementar el marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal. Las Partes pueden utilizar la información de informes nacionales anteriores, según proceda. También pueden utilizarse informes, revisiones o comunicaciones nacionales que se hayan presentados en el marco de convenios pertinentes y en relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible como información importante para evaluar los progresos en la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal.

3. En virtud de la decisión 14/27, en la que la Conferencia de las Partes decidió iniciar ciclos sincronizados de presentación de informes en el marco del Convenio y sus Protocolos, las Partes deberían involucrar a los respectivos puntos focales nacionales para los Protocolos de Cartagena y de Nagoya en la preparación del informe nacional (si no son los mismos que los puntos focales nacionales para el Convenio). En la preparación del informe nacional también debería darse involucrarse a los puntos focales nacionales de los convenios relacionados con la diversidad biológica y los convenios de Río, así como a los puntos focales nacionales para los Objetivos de Desarrollo Sostenible y otros convenios internacionales y regionales pertinentes.

4. Debería darse participación a interesados pertinentes en la preparación del informe nacional y este podría incluir las contribuciones de esos interesados al logro de las metas nacionales y a la implementación de la EPANB y del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal. Podrían identificarse contribuciones de actores no estatales, donde sea posible.

Estructura y formato de los informes nacionales séptimo y octavo y uso de los informes

5. Para facilitar la preparación de los informes nacionales séptimo y octavo, cada sección del informe utiliza una plantilla estándar con preguntas específicas y una selección de posibles respuestas o pedidos específicos de información sustancial. También se incluye un espacio para proporcionar información descriptiva con el fin de fundamentar las respuestas proporcionadas de manera concreta y precisa. Se debería proporcionar enlaces a sitios web y publicaciones pertinentes donde se pueda encontrar información adicional, incluidos metadatos de los indicadores, a fin de reducir la necesidad de incluir esta información directamente en el informe nacional.

6. El séptimo informe nacional consta de cinco secciones:

- | | |
|-------------|--|
| Sección I | Breve reseña del proceso de preparación del informe; |
| Sección II | Situación de la revisión o actualización de la estrategia y plan de acción nacionales en materia de biodiversidad (EPANB) a la luz del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal; |
| Sección III | Evaluación de los avances realizados para lograr las metas nacionales ⁸ |
| Sección IV | Evaluación de los progresos relacionados con los objetivos del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal; |
| Sección V | Conclusiones sobre la aplicación del Convenio y la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal; |
| Anexo | Información solicitada en decisiones relacionadas aprobadas por la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión |

7. Antes de la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes se facilitará un manual de recursos que proporcionará más orientación y explicaciones sobre cómo utilizar la plantilla y contendrá enlaces a posibles fuentes de información para la preparación de los informes nacionales séptimo y octavo. Además, antes de la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes se elaborarán o mejorarán otros materiales y herramientas de apoyo para la preparación del informe, según sea necesario.

Uso de indicadores para el seguimiento y la presentación de informes

8. La plantilla permite brindar información sobre todos los indicadores de cabecera y las preguntas relacionadas con indicadores binarios establecidos en el marco de seguimiento del marco mundial de la diversidad biológica de

⁸ Obsérvese que la presentación de informes sobre la consecución del objetivo D y la meta 19 incluirá evaluaciones detalladas del apoyo brindado para la aplicación del Convenio. No obstante, la información sobre carencias en la aplicación puede incluirse también en las conclusiones en la sección 5.

Kunming-Montreal (referencia a la decisión 15/-). También incluye la opción de agregar información sobre indicadores de componentes y complementarios, así como indicadores nacionales, según lo indicado en el marco de seguimiento del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal.

Profundización de sinergias en la presentación de informes en el marco de los convenios relacionados con la diversidad biológica y los convenios de Río y con respecto a los Objetivos de Desarrollo Sostenible

9. Se alienta también a las Partes a utilizar el mecanismo de intercambio de información y la herramienta Bioland. La Herramienta de Datos y Presentación de Informes para los Acuerdos Ambientales Multilaterales (DaRT), cuyo uso es de carácter voluntario, desarrollada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) también está disponible para las Partes.

Presentación del informe

10. Para facilitar la preparación y presentación de los informes nacionales séptimo y octavo está disponible una herramienta de presentación de informes en línea⁹. La herramienta permitirá a múltiples usuarios nacionales autorizados redactar elementos del informe nacional y presentarlos para que sean examinados y aprobados internamente antes de que los presente oficialmente una autoridad nacional de publicación. Esta herramienta permitirá a las Partes presentar secciones del informe nacional a medida que estén finalizadas o presentar el informe completo una vez que se hayan completado todas las secciones. La herramienta también permitirá a las Partes aceptar y corroborar datos sobre indicadores de cabecera pertinentes procedentes de conjuntos de datos regionales o mundiales pertinentes. En el caso de las Partes que tengan acceso limitado a Internet, o que prefieran presentar sus informes nacionales en forma de documento, se pondrá a su disposición una versión fuera de línea de las plantillas de presentación de informes. Si el informe nacional se presenta en forma de documento, deberá ir acompañado de una carta o un mensaje de correo electrónico oficial del punto focal nacional para el Convenio o de un alto funcionario gubernamental responsable de la aplicación del Convenio. Las Partes que no utilicen la herramienta de presentación de informes en línea podrán enviar su séptimo informe nacional a la dirección principal de correo electrónico de la Secretaría (secretariat@cbd.int).

PROYECTO DE PLANTILLA PARA EL SÉPTIMO INFORME NACIONAL

Sección I. Breve reseña del proceso de preparación del informe

Describa brevemente el proceso que se llevó a cabo para la preparación de este informe (las respuestas pueden incluir lo siguiente):

- o Mecanismos de coordinación y metodología empleados para la recolección y validación de datos (si procede), así como las principales dificultades encontradas;
- o Consultas realizadas a distintos niveles para la preparación de este informe, con la participación y el compromiso de diversos interesados, teniendo en cuenta las circunstancias nacionales.

Sección II. Situación de la revisión o actualización de las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad (EPANB) a la luz del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal

¿Su país ha revisado o actualizado la EPANB a la luz del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal?

- Sí
 No
 En proceso
Si respondió “No” o “En proceso”, indique la fecha prevista de finalización de la revisión o actualización de la EPANB: _____

⁹ <https://chm.cbd.int>.

<p>¿Su país involucró y comprometió a interesados en la revisión o actualización de la NBSAP?</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Si la respuesta es afirmativa, indique: (menú desplegable) Mujeres, PICL, Juventud, Otros</p>
<p>¿Su país ha adoptado la EPANB revisada o actualizada como instrumentos de política o jurídico?</p> <p>_____</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> En proceso <input type="checkbox"/> Otro</p> <p>Si respondió “No”, indique la fecha prevista de adopción: _____</p>
<p>Si respondió “Sí” en la pregunta anterior, indique el tipo de instrumento de política con el que se adoptó la EPANB revisada o actualizada de su país</p>	<p><input type="checkbox"/> Adoptada a través de legislación o de otra forma por el parlamento <input type="checkbox"/> Adoptada por el Consejo de Ministros, el Gabinete del Presidente/Primer Ministro o un órgano equivalente de todo el gobierno <input type="checkbox"/> Adoptada por el Ministerio de Medio Ambiente u otro ministerio sectorial <input type="checkbox"/> Integrada en la estrategia de reducción de la pobreza, la estrategia de desarrollo sostenible, el plan nacional de desarrollo y otras estrategias o planes relacionados <input type="checkbox"/> Otro (especifique) _____</p>

Sección III. Evaluación de los avances realizados para lograr las metas nacionales

Utilice las siguientes plantillas para informar sobre los progresos en la aplicación de sus metas nacionales y la EPANB revisada o actualizada a la luz del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal

<p>Meta nacional (<i>prellenada a partir de la presentación de las metas nacionales</i>)</p>	
<p>Describa brevemente las principales medidas adoptadas para implementar esta meta nacional</p>	
<p>Indique el nivel actual de progresos en el logro de esta meta nacional</p>	<p><input type="checkbox"/> En vías de alcanzar la meta <input type="checkbox"/> Avanzando hacia la meta, pero a un ritmo insuficiente <input type="checkbox"/> No hay progresos significativos <input type="checkbox"/> Alejándose de la meta <input type="checkbox"/> Se desconoce</p>
<p>Proporcione un resumen de los progresos en el logro de esta meta nacional, incluidos los principales resultados obtenidos, las principales dificultades encontradas y los diferentes enfoques que pueden adoptarse para continuar la implementación.</p>	
<p>Proporcione datos sobre indicadores (de cabecera, de componentes y complementarios u otros indicadores nacionales) empleados para</p>	<p><i>Proporcione datos en forma de cuadros o gráficos o un enlace</i></p>

<p>evaluar los progresos en el logro de esta meta nacional (<i>prellenados a partir de la presentación de las metas nacionales</i>)</p>	<p>(Para los indicadores de cabecera y otros indicadores disponibles al CDB, se presentarán las siguientes opciones para facilitar la presentación de informes. Como en la plantilla de metas nacionales, cada indicador de cabecera estaría asociado con al menos una meta nacional)</p> <p><input type="checkbox"/> Uso del conjunto de datos nacionales</p> <p><input type="checkbox"/> Uso de los datos disponibles (datos prellenados)</p> <p><input type="checkbox"/> No hay datos disponibles</p> <p><input type="checkbox"/> No es pertinente</p>
<p>Proporcione ejemplos o casos que ilustren la eficacia de las medidas adoptadas para implementar esta meta nacional. Si es necesario, proporcione los enlaces web pertinentes o adjunte materiales o publicaciones relacionados.</p>	
<p>Describa brevemente cómo se relaciona la implementación de esta meta nacional con los progresos en la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible relacionados y las metas asociadas y la aplicación de otros acuerdos relacionados (<i>opcional</i>)</p>	

Sección IV. Evaluación de los progresos nacionales en el logro de los objetivos y las metas del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal

Brinde una evaluación de los progresos y tendencias relacionados con los objetivos del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal. La información de la meta estará prellenada a partir de la sección III sobre la base de la correspondencia de las metas nacionales y mundiales¹⁰.

<p>Objetivos para 2050</p>	<p>Resumen de los progresos nacionales que contribuyen a los objetivos mundiales</p>	<p>Indicadores de cabecera</p>	<p>Indicadores de componentes, complementarios u otros indicadores pertinentes, incluidos indicadores nacionales</p> <p>(prellenados a partir de la presentación de las metas nacionales)</p>	<p>Fuente de datos para el o los indicadores, cuando sea necesario</p>
<p>Objetivo</p>		<p>(Cada indicador de cabecera se incluirá en la lista una vez que se haya acordado)</p> <p><input type="checkbox"/> Uso del conjunto de datos nacionales</p>		

¹⁰ La captación de la evaluación de las metas mundiales basadas en metas nacionales se examinará más a fondo en el desarrollo y la finalización de la Herramienta de Presentación de Informes En Línea.

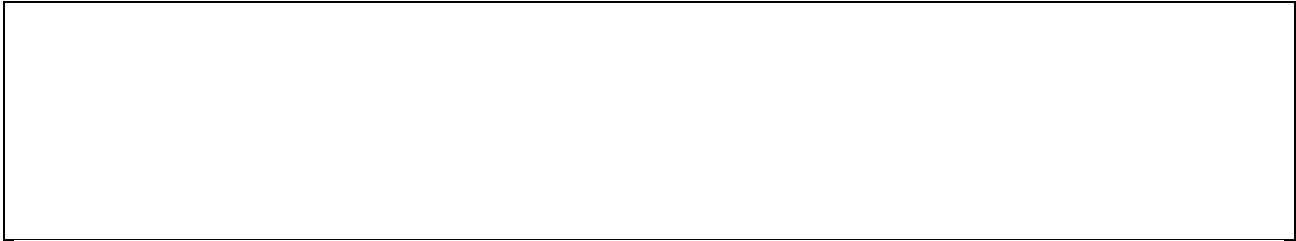
		<input type="checkbox"/> Uso de los datos mundiales disponibles (haga clic para recuperar y mostrar los datos prellenados) <input type="checkbox"/> No se puede informar sobre este indicador de cabecera (no hay conjunto de datos nacionales y o bien no se desea usar los datos mundiales o no hay datos mundiales disponibles) <input type="checkbox"/> No es pertinente														
		<p>Ejemplo: Indicador de cabecera A.1: Nombre del indicador (unidad de medida)</p> <p>Proporcione datos o una interfaz de programación de aplicaciones (API). El cuadro de datos estará disponible en Excel. Si se seleccionó la casilla 2, entonces este cuadro será prellenado con datos mundiales existentes. Esta sección se repetirá para todos los indicadores a lo largo del documento¹¹. (Obsérvese que esta sección depende de los indicadores y puede incluir preguntas binarias o indicadores cuantitativos.)</p> <table border="1" data-bbox="626 932 1117 1060"> <tr> <td></td> <td>Año</td> <td>...</td> <td>...</td> <td></td> <td>2022</td> </tr> <tr> <td>Valor</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>Notas al pie:</p> <p><i>Esto es solo un ejemplo de como podrían verse los datos.</i></p>				Año		2022	Valor					
	Año		2022											
Valor																

Sección V. Conclusiones sobre la aplicación del Convenio y la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal

En esta sección, se alienta a los países a que proporcionen un resumen detallado de la aplicación nacional del Convenio y la implementación nacional del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluidos los principales resultados logrados y las principales dificultades encontradas, en particular en lo que tiene que ver con las carencias y limitaciones en materia de capacidad, así como técnicas, tecnológicas, institucionales y financieras, y el apoyo prestado para la aplicación e implementación. Los países podrían referirse a los desafíos transversales que afectan la aplicación del Convenio y la implementación del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, o a los obstáculos específicos que han dificultado el progreso. Estos desafíos pueden incluir la falta de recursos financieros, humanos y técnicos adecuados, las dificultades relativas a la cooperación y coordinación interministerial e interinstitucional, la falta de acceso oportuno y confiable a los conocimientos, la información y los datos, la falta de capacidad científica para apoyar el desarrollo y la gestión de proyectos y la falta de acceso a tecnologías pertinentes para la aplicación y la implementación. Los países deben tratar de evitar la duplicación si la información pertinente está contemplada en las secciones anteriores.

En esta sección, proporcione una evaluación resumida de la aplicación del Convenio y la implementación nacional del marco mundial de la diversidad biológica de Kunming-Montreal, incluidas todas las secciones, y los principales resultados logrados y las principales dificultades encontradas, en particular en lo que tiene que ver con las carencias y limitaciones en materia de capacidad, así como técnicas, tecnológicas, institucionales y financieras, y el apoyo prestado para la aplicación e implementación.

¹¹ Esta sección podría desarrollarse más a fondo con asesoramiento del Grupo Especial de Expertos Técnicos sobre indicadores.



Anexo

Información con arreglo a lo solicitado en las decisiones conexas adoptadas por la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión

Se propone que las Partes adjunten información sobre la aplicación de las siguientes decisiones¹² adoptadas por la Conferencia de las Partes en su 15ª reunión¹³:

- a) Estrategia para la creación/el desarrollo de capacidad;
- b) Enfoque a largo plazo para la integración de la diversidad biológica;
- c) Plan de acción sobre género;
- d) Estrategia para la movilización de recursos;
- e) Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Vegetales.

¹²A list of decisions will be provided following their adoption.

¹³ Esta sección debería revisarse después de la COP15 y adoptarse en la COP16. Esto también incluye información que debe recopilarse sobre indicadores binarios